

Ουγγαρία-Βουδαπέστη: Έργα οδοποιίας

OJ S 211/2022 02/11/2022

Ανακοίνωση τροποποίησης

Έργα

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/ΕΕ

## Τμήμα Ι: Αναθέτουσα αρχή/αναθέτων φορέας

---

### I.1. Επωνυμία και διευθύνσεις

Επίσημη επωνυμία: NIF Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő zártkörűen működő

Részvénytársaság

Αριθμός ταυτοποίησης: EKRSZ\_94215096

Ταχ. διεύθυνση: Váci út 45.

Πόλη: Budapest

Κωδικός NUTS: HU Magyarország

Ταχ. κωδικός: 1134

Χώρα: Ουγγαρία

Αρμόδιος για πληροφορίες: Közbeszerzési Osztály

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [kozbeszerzes@nif.hu](mailto:kozbeszerzes@nif.hu)

Τηλέφωνο: +36 18025769

Φαξ: +36 14368560

**Διεύθυνση(-εις) στο διαδίκτυο:**

Γενική διεύθυνση: <http://www.nif.hu>

Διεύθυνση του προφίλ αγοραστή: <http://www.nif.hu>

## Τμήμα ΙΙ: Αντικείμενο

---

### II.1. Εύρος της σύμβασης

#### II.1.1. Τίτλος

M85 Fertőrákos-Sopron oh. tervezése,kivitelezése

Αριθμός αναφοράς: EKR000646992018

#### II.1.2. Κωδικός κύριου λεξιλογίου CPV

45233120 Έργα οδοποιίας

#### II.1.3. Είδος σύμβασης

Έργα

### II.2. Περιγραφή

#### II.2.1. Τίτλος

M85 Fertőrákos-Sopron oh. tervezése,kivitelezése

#### II.2.2. Επιπλέον κωδικός(-οί) CPV

31600000 Ηλεκτρολογικός εξοπλισμός, 45110000 Εργασίες κατεδάφισης και αποξήλωσης εγκαταστάσεων κτιρίων και εργασίες μετακίνησης γαιών, 45111000 Εργασίες κατεδάφισης, διευθέτησης και εκκαθάρισης εργοταξίου, 45112700 Εργασίες διαμόρφωσης τοπίου, 45210000 Εργασίες κατασκευής κτιρίων, 45221100 Κατασκευαστικές εργασίες σε γέφυρες,

45221110 Κατασκευαστικές εργασίες για γέφυρες, 45221111 Κατασκευαστικές εργασίες για οδικές γέφυρες, 45221240 Κατασκευαστικές εργασίες για σήραγγες, 45223700 Κατασκευαστικές εργασίες για χώρους εξυπηρέτησης, 45223710 Κατασκευαστικές εργασίες για σταθμούς εξυπηρέτησης σε αυτοκινητόδρομο, 45231220 Κατασκευαστικές εργασίες για αγωγούς μεταφοράς αερίου, 45231300 Κατασκευαστικές εργασίες για αγωγούς ύδρευσης και αποχέτευσης, 45231400 Κατασκευαστικές εργασίες για γραμμές ηλεκτροδότησης, 45231600 Κατασκευαστικές εργασίες για γραμμές επικοινωνιών, 45232450 Εργασίες κατασκευής δικτύου αποστράγγισης, 45233000 Κατασκευαστικά έργα, έργα θεμελίωσης και επιφανειακά έργα σε αυτοκινητοδρόμους και οδούς, 45315300 Εγκαταστάσεις ηλεκτρικής παροχής, 45315500 Ηλεκτρολογικές εργασίες εγκαταστάσεων μέσης τάσης, 45315600 Ηλεκτρολογικές εργασίες εγκαταστάσεων χαμηλής τάσης, 65000000 Επιχειρήσεις δημόσιας ωφέλειας, 71240000 Υπηρεσίες αρχιτέκτονα, μηχανικού και τεχνικού γραφείου

### II.2.3. Τόπος εκτέλεσης

Κωδικός NUTS: HU221 Győr-Moson-Sopron

Κύριος τόπος ή τοποθεσία εκτέλεσης: Magyarország, Győr-Moson-Sopron megye - M85 gyorsforgalmi út Fertőrákos csomópont - Sopron OH közötti szakasz, 8647. jelű Sopron Ény-i elkerülő út

### II.2.4. Περιγραφή της προμήθειας κατά τη στιγμή σύναψης της σύμβασης

M85 gyorsforgalmi út Fertőrákos csomópont - Sopron OH közötti szakasz (a meglévő 84. számú főúti Határátkelőhelyhez történő „ideiglenes” visszakötéssel)

- egybefüggően 3,95 km hosszú, 2x2 forgalmi sávος gyorsforgalmi út (89+000 - ~ 92+950 km sz. között) új nyomvonalon történő megvalósítása, leállósáv nélkül 24,60 m-es koronaszélességgel,
- 92+950 km szelvénytől ~725 m egybefüggő hosszúságban 2x2 sávος ideiglenes visszakötés a 84. számú főút 127+078 km szelvényébe.

A 2x2 forgalmi sávος gyorsforgalmi úti szakaszon 3 db műtárgy építése - melyből

- 1 db 780 m hosszú alagút, mint korszerű bányászati módszerrel tervezett földalatti létesítmény (irányonként 2-2 forgalmi sáv átvezetésével),
- B915 jelű 28,0 m szabadnyílású - a 2x2 forgalmi sávος gyorsforgalmi út átvezetését szolgáló - közúti híd,
- B921 jelű 12,06 m szabadnyílású - a 2x2 forgalmi sávος gyorsforgalmi út átvezetését szolgáló - közúti híd,
- 1 db különszintű forgalmi csomópont (a 2x2 forgalmi sávος gyorsforgalmi út és a 2x1 forgalmi sávος 8647. j. Sopron Észak-nyugati elkerülő út különszintű csomópontja). 8647. jelű Sopron Ény-i elkerülő út

Új nyomvonalon 2x1 sávος út építése egybefüggően 3,6 km hosszön

- 3 db körforgalmú csomóponttal
- 5 db műtárggyal
- 1 db szintbeni vasúti átjáróval.

Meglévő 84. sz főút 2x2 sávος ~2 km-es szakaszának felújítása:

A 84. sz. főút a 127+078 - 128+320 km szelvényig 2x2 sávος szakasz (Burkolat szélesség 15,50 m két oldali padka 2,0-2,0 méter széles.)

84. sz főút 128+320 - 128+575 km sz. határátkelőhely területe:

2x2 sáv nem folyamatos vonalvezetéssel, egymástól elkülönült két pálya szakaszon kopórétég ráépítése.

A forgalmi sávok mellett burkolt felület van, így az aszfaltot, mint burkolt padkát szélesebbre kell építeni, ~1,5-1,5 méterrel, hogy a magasság különbség kifuttatásra kerüljön. Ezen belül kellene burkolatjelekkel a forgalmi sávokat kijelölni, a víznyelő rácsokat szintre emelni.

A fentebb rögzített építési beruházás oszthatatlan szolgáltatásnak minősül.

A feladatokat részletesen a közbeszerzési dokumentum (KD) tartalmazza.

Ajánlatkérő felhívja ajánlattevők figyelmét arra, hogy a tárgyi közbeszerzési eljárás eredményeként megkötendő szerződés finanszírozására a meglévő támogatási szerződés fedezetbővítésére irányuló igényt fog benyújtani, és ajánlatkérő a Kbt. 53. § (6) bekezdése alapján a támogatás emelésére irányuló igény el nem fogadását, vagy az igényelnél kisebb összegben történő elfogadását olyan körülménynek tekinti, amely miatt az eljárást eredménytelenné nyilváníthatja. Továbbá a Kbt. 135. § (12) bekezdése alapján a támogatási igény igényelt összegben történő elfogadását a szerződés hatálybalépését felfüggesztő feltételként köti ki ajánlatkérő.

Az ellenszolgáltatás 2%-nak megfelelő tartalékkeretet tartalmaz a szerződés.

Ajánlatkérő fenntartja a jogot, hogy a közbeszerzési eljárás nyerteseivel a Kbt.98. § (3) szerinti eljárást folytasson le. A további beszerzések tárgya e beszerzésekben megépített útszakaszok és kapcsolódó létesítményeik rendeltetésszerű működéséhez szükséges kiegészítő tervezési és építési feladatokra vonatkozhatnak és a jelen beszerzésekben szereplő tevékenységekre, szakfeladatokra irányulhatnak. Az új építési beruházásokhoz kapcsolódó feladatok az új eljárások műszaki tartalmának megfelelően a jelen eljárások alapján megkötött szerz.-ek szerinti költségvetésnek megfelelő tételek és az ahhoz kapcs. egységárai a szerződéses feltételek szerint.

A projekt összefüggő létesítménynek tekinthető, mely műszaki tartalma és beszerzés jellege miatt részajánlatra bontása nem lehetséges, gazdasági szempontból nem indokolható, az ellentétes a gazdasági ésszerűséggel a KD-ben részletezettek szerint.

#### **II.2.7. Διάρκεια σύμβασης, συμφωνίας-πλαίσιο, δυναμικού συστήματος αγορών ή παραχώρησης**

Διάρκεια σε μήνες: 60

#### **II.2.13. Πληροφορίες σχετικά με τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

Η σύμβαση σχετίζεται με έργο ή/και πρόγραμμα χρηματοδοτούμενο από τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης: όχι

### **Τμήμα IV: Διαδικασία**

---

#### **IV.2. Διοικητικές πληροφορίες**

##### **IV.2.1. Γνωστοποίηση ανάθεσης σύμβασης σχετικά με την εν λόγω σύμβαση**

Αριθ. προκήρυξης στην ΕΕ S: [2019/S 110-267452](#)

### **Τμήμα V: Ανάθεση σύμβασης/παραχώρησης**

---

Σύμβαση αριθ.: 1

Τίτλος:

M85 Fertőrákos-Sopron oh. tervezése,kivitelezése

#### **V.2. Ανάθεση σύμβασης/παραχώρησης**

##### **V.2.1. Ημερομηνία σύναψης της σύμβασης/απόφασης ανάθεσης της σύμβασης παραχώρησης**

29/04/2019

##### **V.2.2. Πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές**

Η σύμβαση/παραχώρηση ανατέθηκε σε όμιλο οικονομικών φορέων: ναι

### **V.2.3. Επωνυμία και διεύθυνση του αναδόχου/παραχωρησιούχου**

Επίσημη επωνυμία: S u b t e r r a - Raab Korlátolt Felelősségű Társaság

Αριθμός ταυτοποίησης: EKRSZ\_97424824

Ταχ. διεύθυνση: Rómer Flóris Utca 5

Πόλη: Győr

Κωδικός NUTS: HU Magyarország

Ταχ. κωδικός: 9024

Χώρα: Ουγγαρία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [gbolcskei@subterra.cz](mailto:gbolcskei@subterra.cz)

Τηλέφωνο: +36 706063059

Ο ανάδοχος/παραχωρησιούχος είναι MME: όχι

### **V.2.3. Επωνυμία και διεύθυνση του αναδόχου/παραχωρησιούχου**

Επίσημη επωνυμία: DÖMPER Korlátolt Felelősségű Társaság

Αριθμός ταυτοποίησης: EKRSZ\_23435092

Ταχ. διεύθυνση: Dunapart hrsz 1605/2.

Πόλη: Lábatlan

Κωδικός NUTS: HU Magyarország

Ταχ. κωδικός: 2541

Χώρα: Ουγγαρία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [boros.a@domper.hu](mailto:boros.a@domper.hu)

Τηλέφωνο: +36 309886828

Φαξ: +36 33517601

Ο ανάδοχος/παραχωρησιούχος είναι MME: ναι

### **V.2.3. Επωνυμία και διεύθυνση του αναδόχου/παραχωρησιούχου**

Επίσημη επωνυμία: Pannon-Doprastav Korlátolt Felelősségű Társaság

Αριθμός ταυτοποίησης: EKRSZ\_85882360

Ταχ. διεύθυνση: Budafoki út 187-189

Πόλη: Budapest

Κωδικός NUTS: HU Magyarország

Ταχ. κωδικός: 1117

Χώρα: Ουγγαρία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [ladislav.conka@doprastav.hu](mailto:ladislav.conka@doprastav.hu)

Τηλέφωνο: +36 305335801

Ο ανάδοχος/παραχωρησιούχος είναι MME: ναι

### **V.2.4. Πληροφορίες σχετικά με την αξία της σύμβασης/του τμήματος/της παραχώρησης**

Συνολική αξία των προμηθειών: 43 999 785 001,00 HUF

## **Τμήμα VI: Πρόσθετες πληροφορίες**

---

### **VI.3. Συμπληρωματικές πληροφορίες**

Az 1. számú vállalkozási szerződés módosítás aláírásának dátuma: 2022. 05.04.

A 2. számú vállalkozási szerződés módosítás aláírásának dátuma: 2022.10.18.

### **VI.4. Διαδικασίες προσφυγής**

#### **VI.4.1. Φορέας αρμόδιος για τις διαδικασίες προσφυγής**

Επίσημη επωνυμία: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Ταχ. διεύθυνση: Riadó u. 5

Πόλη: Budapest  
Ταχ. κωδικός: 1026  
Χώρα: Ουγγαρία  
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)  
Τηλέφωνο: +36 18828592  
Φαξ: +36 18828593

#### **VI.4.3. Υποβολή προσφυγών**

Ακριβείς πληροφορίες σχετικά με την (τις) προθεσμία(-ες) για την υποβολή προσφυγών:  
Jogorvoslat: Kbt. 148. § szerint.

#### **VI.4.4. Υπηρεσία από την οποία παρέχονται πληροφορίες για την υποβολή προσφυγών**

Επίσημη επωνυμία: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Ταχ. διεύθυνση: Riadó u. 5

Πόλη: Budapest

Ταχ. κωδικός: 1026

Χώρα: Ουγγαρία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Τηλέφωνο: +36 18828592

Φαξ: +36 18828593

#### **VI.5. Ημερομηνία αποστολής της παρούσας προκήρυξης**

28/10/2022

### **Τμήμα VII: Τροποποιήσεις στη σύμβαση/παραχώρηση**

---

#### **VII.1. Περιγραφή της προμήθειας μετά τις τροποποιήσεις**

##### **VII.1.1. Κωδικός κύριου λεξιλογίου CPV**

45233120 Έργα οδοποιίας

##### **VII.1.2. Επιπλέον κωδικός(-οί) CPV**

31600000 Ηλεκτρολογικός εξοπλισμός, 45110000 Εργασίες κατεδάφισης και αποξήλωσης εγκαταστάσεων κτιρίων και εργασίες μετακίνησης γαιών, 45111000 Εργασίες κατεδάφισης, διευθέτησης και εκκαθάρισης εργοταξίου, 45112700 Εργασίες διαμόρφωσης τοπίου, 45210000 Εργασίες κατασκευής κτιρίων, 45221100 Κατασκευαστικές εργασίες σε γέφυρες, 45221110 Κατασκευαστικές εργασίες για γέφυρες, 45221111 Κατασκευαστικές εργασίες για οδικές γέφυρες, 45221240 Κατασκευαστικές εργασίες για σήραγγες, 45223700 Κατασκευαστικές εργασίες για χώρους εξυπηρέτησης, 45223710 Κατασκευαστικές εργασίες για σταθμούς εξυπηρέτησης σε αυτοκινητόδρομο, 45231220 Κατασκευαστικές εργασίες για αγωγούς μεταφοράς αερίου, 45231300 Κατασκευαστικές εργασίες για αγωγούς ύδρευσης και αποχέτευσης, 45231400 Κατασκευαστικές εργασίες για γραμμές ηλεκτροδότησης, 45231600 Κατασκευαστικές εργασίες για γραμμές επικοινωνιών, 45232450 Εργασίες κατασκευής δικτύου αποστράγγισης, 45233000 Κατασκευαστικά έργα, έργα θεμελίωσης και επιφανειακά έργα σε αυτοκινητοδρόμους και οδούς, 45315300 Εγκαταστάσεις ηλεκτρικής παροχής, 45315500 Ηλεκτρολογικές εργασίες εγκαταστάσεων μέσης τάσης, 45315600 Ηλεκτρολογικές εργασίες εγκαταστάσεων χαμηλής τάσης, 65000000 Επιχειρήσεις δημόσιας ωφέλειας, 71240000 Υπηρεσίες αρχιτέκτονα, μηχανικού και τεχνικού γραφείου

##### **VII.1.3. Τόπος εκτέλεσης**

Κωδικός NUTS: HU221 Győr-Moson-Sopron

Κύριος τόπος ή τοποθεσία εκτέλεσης: Magyarország, Győr-Moson-Sopron megye - M85 gyorsforgalmi út Fertőrákos csomópont - Sopron OH közötti szakasz, 8647. jelű Sopron Ény-i elkerülő út

#### VII.1.4. Περιγραφή της σύμβασης

M85 gyorsforgalmi út Fertőrákos csomópont - Sopron OH közötti szakasz (a meglévő 84. számú főúti Határátkelőhelyhez történő „ideiglenes” visszakötéssel)

- egybefüggően 3,95 km hosszú, 2x2 forgalmi sávos gyorsforgalmi út (89+000 - ~ 92+950 km sz. között) új nyomvonalon történő megvalósítása, leállósáv nélkül 24,60 m-es koronaszélességgel,
- 92+950 km szelvénytől ~725 m egybefüggő hosszúságban 2x2 sávos ideiglenes visszakötés a 84. számú főút 127+078 km szelvényébe.

A 2x2 forgalmi sávos gyorsforgalmi úti szakaszon 3 db műtárgy építése - melyből

- 1 db 780 m hosszú alagút, mint korszerű bányászati módszerrel tervezett földalatti létesítmény (irányonként 2-2 forgalmi sáv átvezetésével),
- B915 jelű 28,0 m szabadnyílású - a 2x2 forgalmi sávos gyorsforgalmi út átvezetését szolgáló - közúti híd,
- B921 jelű 12,06 m szabadnyílású - a 2x2 forgalmi sávos gyorsforgalmi út átvezetését szolgáló - közúti híd,
- 1 db különszintű forgalmi csomópont (a 2x2 forgalmi sávos gyorsforgalmi út és a 2x1 forgalmi sávos 8647. j. Sopron Észak-nyugati elkerülő út különszintű csomópontja).

8647. jelű Sopron Ény-i elkerülő út

Új nyomvonalon 2x1 sávos út építése egybefüggően 3,6 km hosszon

- 3 db körforgalmú csomóponttal
- 5 db műtárggyal
- 1 db szintbeni vasúti átjáróval.

Meglévő 84. sz főút 2x2 sávos ~2 km-es szakaszának felújítása:

A 84. sz. főút a 127+078 - 128+320 km szelvényig 2x2 sávos szakasz (Burkolat szélesség 15,50 m két oldali padka 2,0-2,0 méter széles.)

84. sz főút 128+320 - 128+575 km sz. határátkelőhely területe:

2x2 sáv nem folyamatos vonalvezetéssel, egymástól elkülönült két pálya szakaszon kopóréteg ráépítése.

A forgalmi sávok mellett burkolt felület van, így az aszfaltot, mint burkolt padkát szélesebbre kell építeni, ~1,5-1,5 méterrel, hogy a magasság különbség kifuttatásra kerüljön. Ezen belül kellene burkolatjelekkel a forgalmi sávokat kijelölni, a víznyelő rácsokat szintre emelni.

A fentebb rögzített építési beruházás oszthatatlan szolgáltatásnak minősül.

A feladatokat részletesen a közbeszerzési dokumentum (KD) tartalmazza.

Ajánlatkérő felhívja ajánlattevők figyelmét arra, hogy a tárgyi közbeszerzési eljárás eredményeként megkötendő szerződés finanszírozására a meglévő támogatási szerződés fedezetbővítésére irányuló igényt fog benyújtani, és ajánlatkérő a Kbt. 53. § (6) bekezdése alapján a támogatás emelésére irányuló igény el nem fogadását, vagy az igényeltnél kisebb összegben történő elfogadását olyan körülménynek tekinti, amely miatt az eljárást eredménytelenné nyilváníthatja. Továbbá a Kbt. 135. § (12) bekezdése alapján a támogatási igény igényelt összegben történő elfogadását a szerződés hatálybalépését felfüggesztő feltételként köti ki ajánlatkérő.

Az ellenszolgáltatás 2%-nak megfelelő tartalékkeretet tartalmaz a szerződés.

Ajánlatkérő fenntartja a jogot, hogy a közbeszerzési eljárás nyerteseivel a Kbt.98. § (3) szerinti eljárást folytasson le. A további beszerzések tárgya e beszerzésekben megépített útszakaszok és kapcsolódó létesítményeik rendeltetésszerű működéséhez szükséges kiegészítő tervezési és építési feladatokra vonatkozhatnak és a jelen beszerzésekben

szereplő tevékenységekre, szakfeladatokra irányulhatnak. Az új építési beruházásokhoz kapcsolódó feladatok az új eljárások műszaki tartalmának megfelelően a jelen eljárások alapján megkötött szerz.-ek szerinti költségvetésnek megfelelő tételek és az ahhoz kapcs. egységárai a szerződéses feltételek szerint.

A projekt összefüggő létesítménynek tekinthető, mely műszaki tartalma és beszerzés jellege miatt részajánlatra bontása nem lehetséges, gazdasági szempontból nem indokolható, az ellentétes a gazdasági ésszerűséggel a KD-ben részletezzetek szerint.

**VII.1.5. Διάρκεια σύμβασης, συμφωνίας-πλαίσιο, δυναμικού συστήματος αγορών ή παραχώρησης**

Διάρκεια σε ημέρες: 60

**VII.1.6. Πληροφορίες σχετικά με την αξία της σύμβασης/του τμήματος/της παραχώρησης**

Συνολική αξία της σύμβασης/του τμήματος/της παραχώρησης: 47 747 299 290,00 HUF

**VII.1.7. Επωνυμία και διεύθυνση του αναδόχου/παραχωρησιούχου**

Επίσημη επωνυμία: DÖMPER Korlátolt Felelősségű Társaság

Αριθμός ταυτοποίησης: EKRSZ\_23435092

Ταχ. διεύθυνση: Dunapart hrsz 1605/2.

Πόλη: Lábatlan

Κωδικός NUTS: HU Magyarország

Ταχ. κωδικός: 2541

Χώρα: Ουγγαρία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [boros.a@domper.hu](mailto:boros.a@domper.hu)

Τηλέφωνο: +36 309886828

Φαξ: +36 33517601

Ο ανάδοχος/παραχωρησιούχος είναι ΜΜΕ: ναι

**VII.1.7. Επωνυμία και διεύθυνση του αναδόχου/παραχωρησιούχου**

Επίσημη επωνυμία: Pannon-Doprastav Korlátolt Felelősségű Társaság

Αριθμός ταυτοποίησης: EKRSZ\_85882360

Ταχ. διεύθυνση: Budafoki út 187-189

Πόλη: Budapest

Κωδικός NUTS: HU Magyarország

Ταχ. κωδικός: 1117

Χώρα: Ουγγαρία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [ladislav.conka@doprastav.hu](mailto:ladislav.conka@doprastav.hu)

Τηλέφωνο: +36 305335801

Ο ανάδοχος/παραχωρησιούχος είναι ΜΜΕ: ναι

**VII.1.7. Επωνυμία και διεύθυνση του αναδόχου/παραχωρησιούχου**

Επίσημη επωνυμία: S u b t e r r a - Raab Korlátolt Felelősségű Társaság

Αριθμός ταυτοποίησης: EKRSZ\_97424824

Ταχ. διεύθυνση: Rómer Flóris Utca 5

Πόλη: Győr

Κωδικός NUTS: HU Magyarország

Ταχ. κωδικός: 9024

Χώρα: Ουγγαρία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [gbolcskei@subterra.cz](mailto:gbolcskei@subterra.cz)

Τηλέφωνο: +36 706063059

Ο ανάδοχος/παραχωρησιούχος είναι ΜΜΕ: όχι

## VII.2. Πληροφορίες σχετικά με τις τροποποιήσεις

### VII.2.1. Περιγραφή των τροποποιήσεων

Φύση και έκταση των τροποποιήσεων (με ένδειξη πιθανών προηγούμενων αλλαγών στη σύμβαση):

Szerződő Felek a Kbt. 141. § (4) bekezdés c) pontja alapján közös megegyezéssel az alábbiak szerint módosítják a Szerződést (Változások félkövér dőlt betűvel jelölve):

III.1. A Szerződés mellékletét képező megelőző közbeszerzési eljárás Közbeszerzési Dokumentációjában foglalt műszaki tartalom megváltozik azzal, hogy a Vállalkozó szerződéses feladata az M85 autóút - 84. sz. főút ideiglenes visszakötés helyén és helyett az M85 autóút - 84. sz. főút csatlakozásánál teljes értékű, végleges kialakítású, irányított áthaladású körforgalom megvalósítása, valamint az ehhez szükséges tervezési és kivitelezési feladatok elvégzése.

III.2. Szerződő Felek megállapodnak, hogy a Szerződés 2.2.2. pontját az alábbiak szerint módosítják:

„2.2.2 Az M85 autóút Fertőrákos csomópont - Sopron oh. szakasz a meglévő 84. számú főúti Határátkelőhelyhez történő csatlakozás végleges kialakítású, irányított áthaladású körforgalom megvalósításával, valamint a 8647. jelű Sopron Ény-i elkerülő út kiviteli terveinek elkészítése, az út, híd, közmű és kapcsolódó létesítmények kivitelezési feladatainak elvégzése.

4,12 km hosszú 2x2 sávós gyorsforgalmi út (89+000 - 93+119 km sz. között) leállóság nélkül 24,60 m-es koronaszélességgel, illetve a 93+119 km szelvénytől végleges kialakítású, irányított áthaladású körforgalom megvalósításával csatlakozás épül ki a 84. számú főút 127+093 km szelvényébe, 3db műtárgy, melyből az egyik egy 780 m hosszú alagút és 1 db külön szintű forgalmi csomópont, valamint egy 2x1 sávós út építése 3,6 km hosszon, 3 db körforgalmú csomóponttal, 5 db műtárggyal, 1 db szintbeni vasúti átjáróval. A feladat része még a meglévő 84. sz főút 2x2 sávós ~2 km-es szakaszának (127+093 - 128+575 km) felújítása.

A tervezési és kivitelezési feladatokhoz tartozó főbb mennyiségek:

M85 gyorsforgalmi út Fertőrákos csomópont - Sopron OH közötti szakasz (a meglévő 84. számú főúti Határátkelőhelyhez történő csatlakozás végleges kialakítású, irányított áthaladású körforgalom megvalósításával)

„3.1 Tervezési szakasz”:

4,12 km hosszú 2x2 sávós gyorsforgalmi út (89+000 - 93+119 km sz. között) leállóság nélkül 24,60 m-es koronaszélességgel, illetve a 93+119 km szelvénytől végleges kialakítású, irányított áthaladású körforgalom megvalósításával csatlakozás épül ki a 84. számú főút 127+093 km szelvényébe. Az új csomópontot az autóút tovább építése esetén is funkcionális kapcsolatot biztosít a 84. sz. főút és az M85 autóút között. A körforgalomba belépő forgalom nagyság miatt a tervezett körpálya mellett a meglévő 84. sz. főút burkolata direkt ág funkcióval megtartásra kerül a Sopron - országhatár irányú forgalom számára. A szakaszon 3 db műtárgy - melyből az egyik egy 780 m hosszú alagút - és 1 db külön szintű forgalmi csomópont létesítése szükséges. Az alagút üzemszerű működéséhez szükséges a kezelő Magyar Közút NZrt-vel egyeztetett, jóváhagyott Energiaközpont kiviteli tervének elkészítése és kivitelezése. A nagycenki üzemmérnökségen létesülő Irányítóközpont berendezéseinek, létesítményeinek a kezelő Magyar Közút NZrt-vel egyeztetett, jóváhagyott kiviteli terveinek elkészítése és megvalósítása, kivitelezése is a feladat része.

[...]

III.3. Szerződő Felek megállapodnak, hogy a műszaki tartalom változásból eredően a Szerződés 4.1. pont szerinti Vállalkozói Díj, a 4.3.1. pontban meghatározott Tartalékkeret, a 8.1.1. pontban meghatározott Teljesítési Biztosíték és a 8.2.1. pontban meghatározott Jótállási Biztosíték összegét az alábbiak szerint módosítják:

„4.1. A Vállalkozót a Szerződés teljesítése esetén megillető Vállalkozói Díj, mint átalánydíj összege: 47 747 299 290,- Ft + ÁFA, azaz negyvenhétmilliárd-hétszáznegyvenhétmillió-kettőszázkilencvenkilencezer-kettőszázkilencven forint + ÁFA.”

„4.3.1. A Tartalékkeret összege a 2. sz. szerződésmódosítással teljes mértékben felhasználásra kerül.”

„8.1.1. A Teljesítési Biztosíték mértéke a nettó Vállalkozói Díj 5 (öt) %-a, 2 387 364 965,- Ft, azaz kettőmilliárd-háromszáznyolcvanhétmillió-háromszázhatvannégyezer-kilencszázhatvanöt forint.”

„8.2.1. A Jótállási Biztosíték mértéke a nettó Vállalkozói Díj 5 (öt) %-a, 2 387 364 965,- Ft, azaz kettőmilliárd-háromszáznyolcvanhétmillió-háromszázhatvannégyezer-kilencszázhatvanöt forint, illetve amennyiben a Szerződés szerint Rész Műszaki Átadás-átvétel kerül rögzítésre, abban az esetben a Jótállási Biztosíték alapja mindig a Megrendelő által átvett munkarészre eső nettó Vállalkozói Díj 5 (öt) %-a.”

III.4. Szerződő Felek megállapodnak, hogy a Szerződés 4.4. Előleg pontját az alábbi ponttal kiegészítik.

„4.4.2. Megrendelő a Vállalkozó részére jelen 2. számú szerződésmódosítás keretében meghatározott szerződéses feladatra megállapított 4 306 023 845,- Ft értékű növekménnyel érintett tételek - ÁFA nélküli összege - 50%-nak megfelelő összegű előleg igénylésére lehetőséget biztosít.

Az előleg igényelhető a nyertes választása szerint az alábbi módok bármelyikén:

- a Kbt. 135. § (7) bekezdés alapján az igényelhető előleg 5%-át meghaladó részre a Kbt. 134. § (6) bekezdés a) pontja szerinti biztosítékok bármelyikének nyújtása mellett vagy
- biztosíték nyújtása nélkül

A biztosítékmentes előlegigénylés feltétele, hogy Vállalkozó az előleg igénylő nyilatkozata mellé egyidejűleg benyújtsa az igényelt előleg teljes összegére vonatkozó egyoldalú és közjegyzői okiratba foglalt tartozáselismerő nyilatkozatát, valamint a biztosíték mentességi nyilatkozatát. Vállalkozó köteles viselni a tartozáselismerő nyilatkozat és a biztosíték mentességi nyilatkozat mindennemű költségét.”

## VII.2.2. Λόγοι τροποποίησης

Ανάγκη τροποποίησης λόγω περιστάσεων που δεν μπορούσε να προβλέψει επιμελής αναθέτουσα αρχή/αναθέτων φορέας (άρθρο 43 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της οδηγίας 2014/23/ΕΕ, άρθρο 72 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της οδηγίας 2014/24/ΕΕ, άρθρο 89 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της οδηγίας 2014/25/ΕΕ)

Περιγραφή των περιστάσεων οι οποίες κατέστησαν απαραίτητη την τροποποίηση και εξήγηση της απρόβλεπτης φύσης των εν λόγω περιστάσεων:

A Közbeszerzési Dokumentáció alapján teljes értékű, végleges kialakítású csomópont tervezésével és kivitelezésével összefüggő feladattal az ajánlattevőknek nem kellett számolniuk. A szerződéses feladat részét a Közbeszerzési Dokumentációban meghatározott műszaki tartalom képezte, ennek alapján a Projekt teljes körű megvalósítása érdekében Vállalkozó feladata a 84. sz. főútra való ideiglenes visszakötés kiviteli terveinek az építési engedélyek alapján történő elkészítése és megépítése. Ez jelenti azoknak a munkáknak a körét, amelyek az átalánydíj terhére, külön díjazás nélkül Vállalkozó részéről teljesítendőek. Az ajánlattételi követelmények e tekintetben egyértelműek voltak, továbbá a költségvetési kiírás is az ideiglenes visszakötéssel kapcsolatos költségeket kérte beárazni.

Az engedélyezési tervek készítésekor az osztrák oldali A3-as autópályához való határctatlakozási pont meghatározásának időpontjaként a 2020-as év került prognosztizálásra. Ugyanakkor a határctatlakozási pont tekintetében a két ország részéről a 2020-as évben nem született megegyezés, melynek következtében az ITM és Sopron Megyei Jogú Város Önkormányzata egyeztetéseket folytatott, amely alapján az ITM elrendelte az

ideiglenes visszakötés helyett és helyén a teljes értékű, végleges kialakítású csomópont megvalósítását, melynek következtében módosult a beszerzési igény.

Az új végcsomópont egyben egy városkapu funkciót is betölt majd, amely olyan műszaki paraméterekkel készül, melynek köszönhetően az M85 autópálya határ felőli utolsó, ún. VI. szakaszának megépítését követően is lesz funkciója és elbontása nem lesz indokolt. Azaz egy hosszútávon fenntartható, minden közlekedési helyzetnek megfelelő, nem ideiglenes, hanem végleges csomópont és a hozzá kapcsolódó ágak létesülnek, melyek megvalósítása az eredetileg kiírt Közbeszerzési Dokumentációban foglalt Projektcél hosszútávon történő rendeltetésszerű és biztonságos használatra alkalmas megvalósítását biztosítja.

A változtatással érintett feladatok tehát a Szerződéstől nem elválaszthatóak, mivel a kiépítésre kerülő M85 autópálynak a 84. sz. főút meglévő szakaszához történő csatlakozását biztosítani kell, amely csatlakozás műszaki tartalma változik. A csatlakozás kiépítése nélkül azonban nem lenne rendeltetésszerű használatra alkalmas a Vállalkozó teljesítése.

Mérnök a jogalapot megfelelőnek, a mennyiségeket és egységárakat alátámasztottnak találta, ezáltal a Vállalkozó kérelmében foglaltakat a Vállalkozó által megjelölt összegben elfogadásra javasolta a Megrendelőnek.

A Változtatás a teljesítési határidőt nem érinti.

Előleg

Vállalkozó a vállalkozói díjigény Megrendelő által jóváhagyott összegére 50 %-nak megfelelő összegű előleg biztosítását kérte.

Megrendelő a Vállalkozó által előterjesztett Kérelmet megvizsgálta, és az alábbiak szerint fogadja el.

A Kbt. 135. § (8) bekezdése alapján Szerződő Felek a Szerződésben - a (7) bekezdéstől eltérő módon - előleg nyújtására vonatkozó rendelkezéseket köthetnek ki.

Az előleg ilyen magas mértékű biztosítását a változtatással érintett feladatok jelentősen magas összege indokolja, mely feladattal sem Megrendelő, sem a Vállalkozó az ajánlata megtételekor egyáltalán nem számolhatott, Vállalkozó kockázata ilyen mértékű változtatásra nem terjedhet ki. Az előlegre vonatkozó szabályok egyebekben nem változnak.

Kbt. 141. § (4)c)

„A (2) bekezdésben szabályozott esetek mellett a szerződés - a (6) bekezdésben foglalt feltételek vizsgálata nélkül - új közbeszerzési eljárás lefolytatása nélkül módosítható, illetve módosulhat az alábbiak közül bármely esetben:

c) a következő feltételek együttes teljesülése esetén:

ca) a módosítást olyan körülmények tették szükségessé, amelyeket az ajánlatkérő kellő gondossággal eljárva nem láthatott előre;

cb) a módosítás nem változtatja meg a szerződés általános jellegét;

cc) az ellenérték növekedése nem haladja meg az eredeti szerződés értékének 50%-át. Ha egymást követően több olyan módosításra kerül sor, amelyek a ca) alpont szerinti több, egymással nem összefüggő körülmény miatt merültek fel, ez a korlátozás az egyes módosítások nettó értékére alkalmazandó. Az egymást követő módosítások nem célozhatják a rendelkezés megkerülését.”

A változtatás Feleken kívül álló ok, amelyet kellő gondossággal eljárva nem láthattak előre.

A közbeszerzési eljárás megindításakor, azaz 2018. szeptember 20. napján rendelkezésre álló adatok alapján a szerződés szerinti teljesítést nem veszélyeztető határidőben, a Szerződés hatálya alatt 2020-ban prognosztizáltan kijelölésre került volna az osztrák oldali A3-as autópályához való csatlakozási pont. Az osztrák oldali A3-as autópálya megvalósítása jelenleg bizonytalan, ezért a csatlakozási pont mindeddig nem került kijelölésre. Ebből eredően a szerződéses műszaki tartalom módosítása vált szükségessé.

A műszaki tartalma, teljes értékű, végleges kialakítású csomópontként való megvalósítása a közbeszerzés tárgyához szervesen kapcsolódik, annak elválaszthatatlan részét képezi, a szerződés jellegét, az ellátandó feladatok minőségét nem érinti, nem változtatja meg.

A pótmunka ellenértékéből Vállalkozónak nyújtott előleg biztosítása tekintetében a Kbt. 141.§ (4) bekezdés c) pontja szerinti jogalap fennállását igazolja többek között, hogy ez az előlegmérték a változtatással érintett feladatok kapcsán megállapított növekménnyel érintett tételek mértékére vonatkozik, az eredeti Vállalkozói Díj összegét és a Szerződéses Feltételeket nem érinti.

A módosítás a pótmunkához kapcsolódó előleg tekintetében az ajánlattevők közbeszerzési eljárásban való részvételére, a teljesítés feltételeire nincs kihatással, az ajánlattételt nem befolyásolta volna, mivel az eredeti szerződéses feladat elvégzéséért járó vállalkozói díj tekintetében igénybe vehető előleg mértékét és elszámolásának szabályait nem érinti.

Tárgyi változtatásokkal a Vállalkozó nem kerül kedvezőbb helyzetbe a Szerződés teljesítése során, mint amilyen helyzetben eredetileg volt, a módosítás a végteljesítés határidejét nem érinti.

### **VII.2.3. Αύξηση τιμής**

Επικαιροποιημένη συνολική αξία της σύμβασης πριν από τις τροποποιήσεις (λαμβάνοντας υπόψη τυχόν προηγούμενες τροποποιήσεις της σύμβασης και προσαρμογές τιμών και, στην περίπτωση της οδηγίας 2014/23/ΕΕ, τον μέσο πληθωρισμό στο οικείο κράτος μέλος)

Αξία χωρίς ΦΠΑ: 43 999 785 001,00 HUF

Συνολική αξία της σύμβασης μετά τις τροποποιήσεις

Αξία χωρίς ΦΠΑ: 47 747 299 290,00 HUF